

**CANADA**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**VILLE DE WATERVILLE**

À une séance régulière du conseil de la Ville de Waterville tenue le 8 janvier 2018, à 19h00, en la salle municipale de l'hôtel de ville, sous la présidence de Madame Nathalie Dupuis, mairesse.

Sont présents :

Nathalie Dupuis, mairesse  
Philippe-David Blanchette, conseiller au siège no. 1  
Gaétan Lafond, conseiller au siège no. 2  
Karl Hunting, conseiller au siège no. 3  
Gordon Barnett, conseiller au siège no. 4  
René Couture, conseiller au siège no. 5  
Carole Chassé, conseillère au siège no. 6

Madame Nathalie Isabelle, directrice générale et secrétaire-trésorière et Madame Marie-Céline Corbeil, adjointe administrative sont également présentes.

**OUVERTURE DE LA SESSION**

Le quorum étant constaté conformément à la loi, la session est ouverte à 19h00 par la mairesse, Madame Nathalie Dupuis.

**ORDRE DU JOUR**

- 1.0 Adoption de l'ordre du jour.
- 2.0 Adoption du procès-verbal de la séance 4 décembre 2017.
- 3.0 Adoption du procès-verbal de la séance d'adoption du budget du 18 décembre 2017.
- 4.0 Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 18 décembre 2017.
- 5.0 Adoption des comptes payés du 1<sup>er</sup> au 20 décembre 2017.
- 6.0 Période de questions
- 7.0 Règlements :
  - 7.1 Avis de motion et présentation du projet de Règlement relatif au code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Waterville
  - 7.2 Avis de motion et présentation du projet de Règlement décrétant un emprunt pour les travaux de réfection de la rue Compton Est (de Principale Sud à Couvent)
- 8.0 Résolutions :
- 9.0
  - 9.1 Contrat inspecteur en bâtiment et en environnement pour 2018



- 9.2 Approbation de la liste de destruction des archives
- 9.3 Nomination du substitut du maire pour siéger en son absence à la MRC
- 9.4 Nomination au comité de sécurité civile
- 9.5 Demande au Programme Emplois d'été Canada (EÉC)
- 9.6 Étude de Mise en commun – Aqueduc et eaux usées

10.0 Varia

11.0 Questions des contribuables

12.0 Levée de l'assemblée

3946-2018-01-08 **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de la Loi sur les Cités et villes (L.R.Q., c.C-19), le conseil doit adopter un ordre du jour et, en conséquence, il prend en compte un tel ordre pour la présente session;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres ont reçu, à même leur convocation, un projet d'ordre du jour de la présente session du conseil municipal de la Ville de Waterville.

Il est proposé par le conseiller Karl Hunting  
Appuyé par le conseiller Gaétan Lafond  
Et résolu à l'unanimité

D'adopter l'ordre du jour avec les modifications suivantes :

- Retrait du point 8.4;
- Ajout du point 8.7 concernant le contrat exploitation et opération usine de traitement eau potable – prolongation.

3947-2018-01-08 **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU 4 DÉCEMBRE 2017**

**CONSIDÉRANT** l'article 148.1 du Code municipal du Québec (L.R.Q., c.c- 27.1), à l'égard de l'ordre du jour du conseil municipal de la Ville de Waterville;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres ont reçu, à même leur convocation, une copie du procès-verbal de la session ordinaire du 4 décembre 2017 au moins vingt-quatre heures avant la tenue de la présente séance, le secrétaire-trésorier est dispensé d'en faire la lecture.

Il est proposé par le conseiller René Couture  
Appuyé par le conseiller Gordon Barnett  
Et résolu à l'unanimité



**QUE** le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 4 décembre 2017 soit adopté.

3948-2018-01-08 **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE D'ADOPTION DU BUDGET DU 18 DÉCEMBRE 2017**

**CONSIDÉRANT** l'article 148.1 du Code municipal du Québec (L.R.Q., c.c- 27.1), à l'égard de l'ordre du jour du conseil municipal de la Ville de Waterville;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres ont reçu, à même leur convocation, une copie du procès-verbal de la session d'adoption du budget du 18 décembre 2017 au moins vingt-quatre heures avant la tenue de la présente séance, le secrétaire-trésorier est dispensé d'en faire la lecture.

Il est proposé par le conseiller Gordon Barnett  
Appuyé par le conseiller Karl Hunting  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le procès-verbal de l'assemblée du budget du 18 décembre 2017 soit adopté.

3949-2018-01-08 **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE DU 18 DÉCEMBRE 2017**

**CONSIDÉRANT** l'article 148.1 du Code municipal du Québec (L.R.Q., c.c- 27.1), à l'égard de l'ordre du jour du conseil municipal de la Ville de Waterville;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres ont reçu, à même leur convocation, une copie du procès-verbal de la session extraordinaire du 18 décembre 2017 au moins vingt-quatre heures avant la tenue de la présente séance, le secrétaire-trésorier est dispensé d'en faire la lecture.

Il est proposé par le conseiller Philippe-David Blanchette  
Appuyé par le conseiller Gaétan Lafond  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 18 décembre 2017 soit adopté.

3950-2018-01-08 **ADOPTION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LA PÉRIODE DU 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE AU 20 DÉCEMBRE 2017**

Il est proposé par la conseillère Carole Chassé  
Appuyé par le conseiller Gaétan Lafond  
Et résolu à l'unanimité



Que les comptes payés et à payer du 1<sup>er</sup> décembre au 20 décembre 2017 soient adoptés :

- Les activités courantes du 1<sup>er</sup> décembre au 20 décembre 2017: 119 496,69 \$
- Les salaires du 1<sup>er</sup> décembre au 20 décembre 2017: 17 311,22 \$

La secrétaire-trésorière certifie par les présentes qu'il y a des crédits disponibles pour les dépenses encourues par le biais du certificat no.264.

### **QUESTION DES CONTRIBUABLES**

Pas de contribuables présents.

#### **3951-2018-01-08 AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT RELATIF AU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS DE LA VILLE DE WATERVILLE**

Monsieur Karl Hunting, conseiller, donne avis de motion de la présentation d'un règlement relatif au code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Waterville.

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et de dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, une copie du projet de règlement est remise aux membres du conseil présents et des copies supplémentaires seront disponibles pour les membres absents. La copie du projet de règlement jointe au présent avis de motion fait partie intégrante du présent avis de motion.

#### **3952-2018-01-08 AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRÉTANT UN EMPRUNT POUR LES TRAVAUX DE RÉFECTION DE LA RUE COMPTON EST (DE PRINCIPALE SUD À COUVENT)**

Monsieur Gaétan Lafond, conseiller, donne avis de motion de la présentation d'un règlement décrétant un emprunt pour les travaux de réfection de la rue Compton Est (de Principale Sud à Couvent).

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et de dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, une copie du projet de règlement est remise aux membres du conseil présents et des copies supplémentaires seront disponibles pour les membres absents. La copie du projet de règlement jointe au présent avis de motion fait partie intégrante du présent avis de motion.



**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Waterville doit combler un poste d'inspecteur en bâtiment et en environnement pour l'année 2018;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Waterville est présentement en négociation avec la firme Urbatek (9202-0833 Québec Inc.) pour un contrat de service pour l'année 2018 ;

Il est proposé par le conseiller Philippe-David Blanchette

Appuyé par le conseiller Gaétan Lafond

Et résolu à l'unanimité

**De** renouveler l'entente actuelle pour une période d'environ 1 mois (du 8 janvier 2018 au 5 février 2018) avec monsieur Nicolas Plourde d'Urbatek (9202-0833 Québec Inc.) afin d'occuper le poste d'inspecteur en bâtiment et en environnement à la Ville de Waterville à raison de 37 \$/heure travaillée, à environ 10 heures par semaine, formation et déplacements inclus ;

**D'**autoriser la directrice générale à signer tout document relatif à cette entente.

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 7 de la *Loi sur les archives*, oblige tout organisme public à établir et tenir à jour un calendrier de conservation des documents;

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 9, de cette même loi, lie l'organisme public à son calendrier;

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 13, de cette même loi, prévoit que sous réserve de ce que prévoit le calendrier de conservation, nul ne peut aliéner ou éliminer un document actif ou semi-actif d'un organisme public;

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 199 du *Code municipal*, stipule que la secrétaire-trésorière ne peut se désister de la possession des archives de la municipalité qu'avec la permission du conseil, ou sur l'ordre d'un tribunal.

Il est proposé par le conseiller Gaétan Lafond

Appuyé par le conseiller René Couture

Et résolu à l'unanimité

**D'**approuver la liste de destruction des archives, déposée en annexe, préparée par Michel Hamel, de HB archivistes, s.e.n.c. et datée du 2017-12-08 et d'autoriser la secrétaire-trésorière à procéder à la destruction de ces documents.



3955-2018-01-08 **NOMINATION DU SUBSTITUT DU MAIRE POUR SIÉGER EN SON ABSENCE À LA MRC**

**CONSIDÉRANT** la résolution 3917-2017-11-13 adoptée par le conseil le 13 novembre 2017, concernant la nomination du maire suppléant en alternance pour 2017 et 2018;

Il est proposé par le conseiller Gaétan Lafond  
Appuyé par le conseiller Karl Hunting  
Et résolu à l'unanimité

**Que** la personne nommée maire-suppléant est également la personne désignée comme substitut du maire pour siéger à la MRC en cas d'absence, d'empêchement, de refus d'agir ou de vacance de son poste.

3956-2018-01-08 **DEMANDE AU PROGRAMME EMPLOIS D'ÉTÉ CANADA (EÉC)**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Waterville a besoin de personnel supplémentaire pour son service d'animation estivale ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Waterville a besoin de personnel supplémentaire pour son service d'entretien des espaces verts;

**CONSIDÉRANT QUE** le Programme Emplois d'été Canada (EÉC) est maintenant lancé;

Il est proposé par le conseiller Karl Hunting  
Appuyé par le conseiller Gaétan Lafond  
Et résolu à l'unanimité

**De** procéder à une demande au Programme Emplois d'été Canada (EÉC) pour 3 postes suivants :

- Coordonnateur du service d'animation estivale
- Deux animateurs du service d'animation estivale.

3957-2018-01-08 **ÉTUDE DE MISE EN COMMUN – AQUEDUC ET EAUX USÉES**

**CONSIDÉRANT QUE** les services d'aqueduc et d'eaux usées municipaux sont appelés à relever plusieurs défis (exigences du ministère de l'Environnement, complexité des interventions, besoins grandissants en regard de la formation, etc.);

**CONSIDÉRANT QUE** les municipalités concernées n'ont d'autre choix que de faire appel à une firme externe afin d'assurer la gestion du service d'aqueduc et/ou des eaux usées;



**CONSIDÉRANT QUE** dans ce contexte, la mise en commun d'équipements, d'infrastructures, de services ou d'activités peut être un choix judicieux pour optimiser les ressources et répondre aux nouvelles exigences en matière d'eau potable et eaux usées;

**CONSIDÉRANT QUE** certaines discussions ont déjà eues lieu par le passé entre les municipalités de la MRC de Coaticook ;

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire rend disponible une aide financière aux organismes municipaux pour soutenir la réalisation d'études d'opportunité visant la mise en commun d'équipements, d'infrastructures, de services ou d'activités en milieu municipal ;

**CONSIDÉRANT QUE** l'aide financière du ministère peut atteindre 50% des coûts admissibles pour un maximum de 50 000\$;

**CONSIDÉRANT** l'intérêt de quelques municipalités de la MRC de Coaticook, à aller de l'avant avec cette possibilité d'étude dans un souci d'optimisation;

**CONSIDÉRANT QU'**un organisme doit être désigné « responsable de l'étude » et en accepter le mandat;

**CONSIDÉRANT QUE** celui-ci présentera le projet d'étude, y compris le devis au ministère;

Il est proposé par le conseiller Philippe-David Blanchette  
Appuyé par le conseiller Gaétan Lafond  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** la Ville de Waterville désigne la MRC de Coaticook, « responsable de l'étude » dans le cadre de l'appel de projets pour la réalisation d'études d'opportunité visant la mise en commun d'équipements, d'infrastructures, de services ou d'activités en milieu municipal ;

**QUE** le contrat pourra être octroyé seulement suite à l'acceptation par résolution des municipalités concernées.

3958-2018-01-08

## **CONTRAT EXPLOITATION ET OPÉRATION USINE DE TRAITEMENT EAU POTABLE - PROLONGATION**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Waterville a octroyé, en novembre 2015, le contrat pour l'exploitation et l'opération de l'usine de traitement d'eau potable du secteur urbain pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2016 au 31 décembre 2016 avec possibilité de deux années de prolongation à l'entreprise Aquatech;

**CONSIDÉRANT QUE** le contrat a été prolongé en 2017 ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville désire prolonger le contrat pour 2018;



Il est proposé par le conseiller Philippe-David Blanchette  
Appuyé par le conseiller Gaétan Lafond  
Et résolu à l'unanimité

**DE** prolonger le contrat avec l'entreprise Aquatech, pour l'exploitation et l'opération de l'usine de traitement d'eau potable du secteur urbain pour la période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018 tel que prévu au devis ;  
**DE** défrayer les coûts de 52 124 \$ plus taxes applicables pour ces travaux pour l'année 2018.

## VARIA

### QUESTION DES CONTRIBUABLES

Aucune question.

### 3959-2018-01-08 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

L'ordre du jour étant épuisé,

Il est proposé par le conseiller Karl Hunting  
Appuyé par le conseiller Philippe-David Blanchette  
Et résolu à l'unanimité

Que la présente assemblée soit levée. Il est 19h15.

\_\_\_\_\_  
Nathalie Dupuis, mairesse

\_\_\_\_\_  
Nathalie Isabelle, directrice générale

